

**Zeitschrift:** Schweizer Ingenieur und Architekt  
**Herausgeber:** Verlags-AG der akademischen technischen Vereine  
**Band:** 104 (1986)  
**Heft:** 36

## Inhaltsverzeichnis

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 10.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Schweizer Ingenieur und Architekt

Schweizerische Bauzeitung

Verlags-AG der Akademischen-technischen Vereine

104. Jahrgang 4. September 1986 Heft 36/1986 Erscheint wöchentlich

## Redaktion

### «Schweizer Ingenieur und Architekt»

Rüdigerstrasse 11  
Postfach 630, 8021 Zürich  
Tel. 01/201 55 36

**Redaktoren:**  
Balthasar Peyer,  
leitender Redaktor  
Dr. sc. techn. ETH/SIA  
Bruno Odermatt,  
dipl. Arch. ETH/SIA  
Hans U. Scherrer,  
dipl. Ing. ETH/SIA

**Druck:**  
Offset + Buchdruck AG, Zürich

Nachdruck von Bild und Text,  
auch auszugsweise, nur mit schriftlicher Zustimmung der Redaktion  
und mit genauer Quellenangabe.

## Abonnementen

### Schweiz:

1 Jahr Fr. 170.—  
½ Jahr Fr. 89.50  
Einzelnummer Fr. 6.50

### Ausland:

1 Jahr Fr. 185.—  
½ Jahr Fr. 96.—  
Einzelnummer Fr. 7.50

Postcheck: «Schweizer Ingenieur und Architekt», 80-6110 Zürich

Ermässigte Abonnemente für Mitglieder des GEP, des BSA, der ASIC, des STV und für Studenten

Bestellungen für Abonnemente und Einzelnummern sowie Adressänderungen von Abonnementen an die Redaktion; Adressänderungen von SIA-Mitgliedern an das SIA-Generalsekretariat

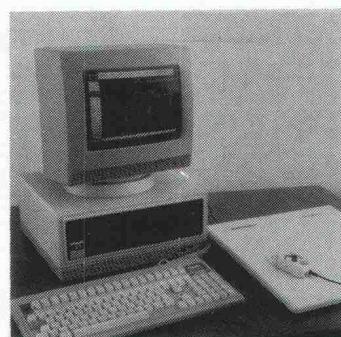
## Anzeigenverwaltung

### IVA AG für internationale Werbung

Hauptsitz:  
Mühlebachstrasse 43  
8032 Zürich  
Tel. 01/251 24 50

Filiale Lausanne:  
Pré-du-Marché 23  
1004 Lausanne  
Tel. 021/37 72 72

## zum Titelbild



CAD im Ingenieurbüro mit dem Programmsystem Allplot auf Olivetti-PC

Allplot ist ein speziell für den Bauingenieur entwickeltes Programmsystem und dient dem rationalen Erstellen von Armierungs- und Schalungsplänen (inkl. Ausgabe der Eisenliste nach SIA 165) sowie techni-

schen Konstruktionszeichnungen (Stahlbau, Holzbau usw.) im Bauwesen.

Der Aufbau einer Zeichnung kann durch direktes Konstruieren am Bildschirm sowie durch Digitalisieren einer Vorlage (Architektenplan) erfolgen. Für das Konstruieren und Verlegen von Netz- und Rundstahlarierung steht dem Benutzer eine grosse Anzahl spezieller Funktionen zur Verfügung. Die Ausgabe der Zeichnungen erfolgt in beliebigem Massstab auf DIN AO-Plotter.

Allplot wird in der Schweiz exklusiv auf Olivetti-PC angeboten und erweitert das umfangreiche Olivetti-Angebot an Software für das Bauingenieurwesen.

Olivetti Verkaufs-AG  
Computersysteme ST  
Schöneneggstrasse 5  
8004 Zürich, Tel. 01/241 83 11

### Offizielles Organ:

Schweizerischer Ingenieur- und Architektenverein (SIA)  
Gesellschaft Ehemaliger Studierender der ETH Zürich (GEP)  
Schweizerische Vereinigung Beratender Ingenieure (ASIC)

## Inhalt

### Zeitfragen

Welcher Paradigmen-Wechsel? Von Dr. Ch. Lutz, Rüschlikon 843

### Berufsfragen

Zum Berufsethos der Ingenieure. Von H. Gassert, Mannheim 844

Grundlagen einer Berufsethik für Ingenieure. Von A. Ziegler, Zürich 849

So kann man Zeit gewinnen. Von E. Riggenbach, Basel 852

### Datenverarbeitung

Das hydrodynamische Simulationsmodell INSTAT. Von M. und G. Desserich, Luzern und T. C. Lyons, Weggis 853

Der SIA-Systemkatalog CAD (D 504). Von J. Bernet, Zug 863  
18 000 Computer in Indien 864

Integrierte EDV-Lösungen für das ganze Bauwesen. Von M. Wright, Zürich 865

**Energiewirtschaft**  
Der Ölmarkt. Von H. Müller, Bern 868

**Wettbewerbe**  
Concorso di idee «Sistemazione di due comparti» a Chiasso (A), Arbeitszentrum für Behinderte in Strengelbach (E), Realschulanlage in Jona SG (E) 873  
Neuüberbauung der Areale Zeltweg-Klosbachstrasse und Gestaltung des Kreuzplatzes in Zürich (D) 873

**Umschau**  
Schweizer Gasversorgung bis über 2000 hinaus gesichert. Durchleuchtung der Heizkostenabrechnung 872

UVP muss auch sparsame Nutzung des Bodens berücksichtigen. Baumaterialhandel und umweltschonender Transport. Zweite Säule im Jahre 1984. Entwicklungshilfe-Agentur führt Agrar-Bildwörterbuch weiter. Iconda - Internationale Datenbank für das Bauwesen. Ein neuer «grüner» Beruf: Der Landschaftsbauzeichner 878

**SIA-Mitteilungen**  
SIA an der Swissdata - Ausstellung und Tagung. Umgang mit Computer (SATW-Tagung) 880

**SIA-Fachgruppen**  
FVC: Einsatz von Informatikhilfsmitteln (Tagung) 880

**SIA-Sektionen**  
Bern: Sonderdruck «150 Jahre Architektur- und Ingenieurwesen im Kanton Bern». Graubünden: Herbstexkursion. Montagsstamm 880

**B-Seiten** Standbesprechungen Swissdata B 129-136

## Im nächsten Heft

Hochhäuser Chicago / Hochbahn Manila  
(Änderungen vorbehalten)

## Ingénieurs et architectes suisses

Adresse: En Bassenges, 1024 Ecublens, Tél. 021/47 20 98

No 18/1986

**Formation professionnelle**  
Seulement la moitié de la vérité - 241

Une politique d'information tendancieuse, par Ulrich Zürcher 239

**Raccordement ferroviaire Genève-Aéroport**  
Sous le signe de la coordination des transports, par Jean-Pierre Weibel 244